



Un gran paso!

Con íntima satisfacción y, renovando sus manifestaciones de reconocimiento hacia todos los que generosamente han hecho posible la realización de este anhelo, desde muchos años acariciado, las autoridades del

HOSPITAL ESPAÑOL

se complacen en comunicar a sus estimados consocios que, teniendo ya una perfecta organización de numerosos profesionales, altamente calificados, elementos científicos modernos y rápidos medios de movilidad para atender en el acto cualquier llamado, esta benemérita Institución proporcionará

DESDE EL 1º DE AGOSTO

EN TODO EL RADIO DE LA CAPITAL

Asistencia Médica y Servicios de Obstetricia A DOMICILIO



Pueden ser socios: los Españoles, cónyuges, hijos y nietos

Cuota mínima mensual \$ 2.—

Benefactores, cuota voluntaria

Por informes e inscripciones dirigirse a:

BELGRANO 2975
HOSPITAL ESPAÑOL
U. T. 45-1174

VICTORIA 1042
COMISION DE PROPAGANDA
U. T. 37-0568

Espacio cedido por "HOJAS ESPAÑOLAS"



Hojas Españolas



Año II - No. 24



Heróico General
MILLAN ASTRAY

EDICION POPULAR

DE BLANCO y NEGRO

AL PUBLICO ARGENTINO

Fiel a su tradición, larga y honrosa, esmaltada de aportaciones considerables a la labor de divulgación cultural, que es fin primario de una revista, **BLANCO Y NEGRO** aspira a la máxima difusión de los trabajos literarios y artísticos que en sus páginas aparecen. Cree con ello cumplir un deber y da así satisfacción a un anhelo: el de lograr que esta publicación sea asequible a todos los que sienten el afán acucioso de la lectura.

Tal la finalidad de esta EDICION ECONOMICA DE **BLANCO Y NEGRO**, en la que el lector para quien resulte dispendio excesivamente oneroso el precio de cincuenta centavos a que se vende el número corriente, tendrá por **TREINTA CENTAVOS** una revista completísima, con crónicas, poesías, cuentos, novelas (una de las de mayor éxito cada mes) y todas las secciones (Modas, Teatro, Labores, **Cine**, Arte de la Casa, Toros, Banca y Bolsa, Deportes, Alta política internacional, Medicina, Cocina, **Radio**, **Bridge**, Divulgación científica, reportajes de actualidad, copiosa información gráfica, etc.), que hacen de **BLANCO Y NEGRO** el *magazine* más ameno y completo de cuantos se publican en Europa.

Quienes, sobre todo esto, deseen las planas y dobles planas a todo color, reproducción de famosos cuadros clásicos y modernos, y quieran avalar su colección con admirables bicolores, y ver reflejadas las actualidades del momento en magníficas planas de papel couché, deben comprar la Edición de Lujo, que cuesta CINCUENTA CENTAVOS, en Buenos Aires.

EDICION POPULAR

30

CENTAVOS

Suscripciones: AÑO \$ 15.-- SEMESTRE \$ 7,80

Agencia Exclusiva: A. MANZANERA y Hno. — LIMA 461 — Buenos Aires

HOJAS ESPAÑOLAS

Revista Gráfica Mensual de la Vida Española en la Argentina

Redacción y Administración: LIMA 461

U. T. 37, Riv. 4635

AÑO II

Buenos Aires, Julio de 1934

No. 24



Dr. Carlos Malagariga, prestigioso abogado a quien se ha confiado la representación española ante el gobierno uruguayo.

POR EL IDIOMA

Felizmente parece iniciarse una cruzada en favor de la pureza del castellano contra el que se viene atacando impunemente desde hace varios lustros, no solamente en lo que podríamos llamar círculo vulgar sino en los establecimientos docentes que tienen la irrecusable obligación de enseñar con toda corrección el idioma nacional.

Reproducimos a continuación lo que han resuelto alumnos de la Escuela José Manuel Estrada:

1.º Velar por la pureza del lenguaje; 2.º expresarse lo más correctamente posible en la escuela, en el hogar y en la calle; 3.º no escuchar ninguna transmisión de radio en la cual el lenguaje no sea ex-

presión de cultura; 4.º no asistir a los espectáculos teatrales donde no se emplee un lenguaje correcto; 5.º propender a que en los campos de deportes se hable correctamente; 6.º cultivar entre compañeros la mayor amistad; pero dentro de las normas establecidas por estos principios; 7.º no leer libros, diarios o revistas cuya redacción no responda a los propósitos de este decálogo; 8.º contribuir a que los letrados o anuncios sean correctamente redactados; 9.º concurrir a las bibliotecas o adquirir buenos libros para familiarizarse con las mejores formas del lenguaje; 10.º corregir amablemente a los compañeros que empleen términos o expresiones reñidas con el buen decir.

Dr. MANUEL GARCIA MORENTE

La Institución Cultural Española ha invitado para ocupar su prestigiosa tribuna este año al Dr. Manuel García Morente, uno de los valores representativos de la España contemporánea.

El Dr. García Morente ha desempeñado cargos de responsabilidad en la península tales como director general de Enseñanza Superior y Secundaria, subsecretario de Instrucción Pública y Bellas Artes y presidente de la subcomisión de ciencias, artes y letras de la Comisión de Cooperación Intelectual de la Liga de las Naciones que se reunió en Madrid.

COMO VEN AL PROFESOR ESPAÑOL Dr. REY PASTOR SUS ALUMNOS

Sin comentarios porque huelgan, nos complacemos en reproducir la nota que numerosos estudiantes del Instituto Nacional del Profesorado Se-

cundario elevaron al Ministro de Instrucción Pública y Justicia, doctor Manuel Iriondo, con motivo de una resolución dictada por dicho ministerio:

"Los firmantes, alumnos de 2.º, 3.º y 4.º años de los profesorados en Matemáticas, Física y Química del Instituto Nacional del Profesorado Secundario, se presentan ante V. E. respetuosamente y exponen:

Que el día 14 del corriente mes hemos tenido conocimiento de la resolución de ese Ministerio suprimiendo cuatro de las ocho horas que semanalmente dictaba el doctor Julio Rey Pastor, por estar excedido en dos en sus cátedras.



Dr. Rey Pastor, a quien el alumnado de la Facultad de Ciencias Físicas, quiere retener en sus cátedras, haciendo justicia a sus méritos excepcionales.

Que dada la especialidad de las materias que dicta en esas horas el profesor Julio Rey Pastor, "Análisis Matemático" y "Geometría Analítica", en las cuales es autoridad mundialmente conocida, nos dirigimos al señor ministro para que se digne considerar la resolución a que nos referimos en virtud de que la incompatibilidad para dictarlas desapareció el renunciar el año próximo pasado a percibir haberes por su desempeño, conducta que igualmente ha observado en el corriente año al dirigirse por nota a la Dirección de este instituto comprometiéndose a seguir dictándolas ad-honorem.

Quiera el señor ministro resolver favorablemente este petitório, en beneficio del futuro intelectual de la patria y de los que estudiamos para engrandecerla buscando en la ciencia de lo sabios todo cuanto podamos asimilar".

Dr. HUGO ECKENER



Dr. Hugo Eckener, que cumplió la hazaña de unir Europa con Buenos Aires en seis días.

DEFENSA DE LA HISPANIDAD

Ramiro de Maeztu ha dado a la imprenta un nuevo y, como todos los suyos, enjundioso libro que titula "Defensa de la Hispanidad".

Este volumen no es para leído con rapidez, ni se pueden esperar de él frutos inmediatos. En todas sus páginas hay muchas sugerencias y no menos pensamientos que hace de ellas un gigantesco panorama de coloquios. Hay que leer y meditar y de la meditación surge un concepto del presente y del futuro hispanos completamente distinto del que parecieran querer imponernos esas corrientes exóticas de materialismo.

Si algo no admite dudas es el cariño de Maeztu hacia España a la que el ex embajador en la Argentina, quisiera ver siempre con honores y galar-



SIEMPRE DIGNO Y OPORTUNO

a toda hora y en todas las circunstancias en que primen la inteligencia, la distinción y el buen gusto, porque el COÑAC DOMECQ, es producto finísimo, de prestigio dos veces centenario.

Elaborado y embotellado en las prestigiosas Bodegas del Excmo. Señor Marqués de CASA DOMECQ, de Jerez de la Frontera (España), fundada en el año 1730.

COÑAC DOMECQ

PEDRO TRES CEPAS

IMPORTADORES: MERELLO HNOS. - BUENOS AIRES

4 SEPT. 1934

SE INAUGURO LA "CA- SA DE ESPAÑA" EN LANUS

El 17 del corriente se inauguró en Lanús la "Casa de España", institución que servirá como sus similares en la progresista localidad mencionada, para hacer más efectivos los lazos de unión hispanoargentina.

El acontecimiento fué conmemorado con un banquete al que concurrieron distinguidos vecinos y personalidades de la colectividad, presidiendo la mesa el embajador de España señor Alfonso Danvila, quien pronunció un elocuente discurso. Hicieron uso de la pala-



D. Silverio Vegega, conocida personalidad española que ha merecido el honor de ser designado interventor de la Contaduría de la Municipalidad

dones del Siglo de Oro en la economía, en las ciencias, en las artes y sobre todo en el espíritu.

EL EJEMPLO DE D. VIRGINIO GREGO

La charla de García Sanchiz pronunciada últimamente en la sala del "Broodway" y propalada por radiotelefonía ha sido como todas las de nuestro ilustre compatriota justisimamente elogiada y con ella el gesto espléndido de don Virginio Grego a quien se debió la realización del acto.

El prestigioso industrial que ha llevado a un nivel tan elevado la industria manufacturera del tabaco en la Argentina, gusta de alternar sus actividades financieras con otras espirituales, difundiendo cuanto hay de noble en la cultura hispanoamericana, habiendo merecido por su magnificencia el título honroso de mecenas.

HOJAS ESPAÑOLAS, con estas líneas, quiere testimoniar al señor Grego su reconocimiento por el bello gesto que difícilmente tendrá imitadores



Ramiro de Maeztu, el ex embajador de España en Buenos Aires, que acaba de publicar un nuevo y vigoroso libro sobre hispanidad.

bra asimismo otros oradores, cuyas palabras como las del digno representante del gobierno español fueron repetidas veces interrumpidas por los aplausos.

Conocemos los propósitos que animan a los dirigentes de la nueva institución social y les alentamos muy de veras entendiendo que el programa que se han trazado será de consecuencias inmediatas.

"EL PUEBLO" EDITO UN NUMERO EXTRAORDI- NARIO

Nuestro colega "El Pueblo" ha editado, con verdadero gusto, un número extraordinario para celebrar debidamente el "Día del Pontífice" y como acto de adhesión al Congreso Eucarístico Internacional que se celebrará en nuestra capital el próximo mes de octubre.

El material de este número extraordinario a que hacemos referencia es interesante y ha sido seleccionado con un criterio escrupuloso y elevado que añade nuevos prestigios a los que tan dignamente ha conquistado hasta ahora el prestigioso matutino católico.

HOMENAJE

El Ayuntamiento de Ciudadela, en la isla de Menorca, en sesión pública del 25 de Abril, acordó honrar la actuación patriótica de Antonio Cursach Truyol, colocando en un estuche artístico que ostentara su nombre, el llamado Llibre Vermell, que encierra las franquicias medioevales de Menorca y el Acta redactada en la ciudad de Constantinopla relatando la gloria imperecedera alcanzada por Ciudadela luchando del 1 al 9 de Julio de 1558 contra las fuerzas de mar y tierra de la Santa Liga.



D. Rafael Vehils, prestigiosa figura de nuestra colectividad que acaba de regresar de su viaje a Europa.



DEL MAS IMPORTANTE CENTRO PRODUCTOR

del mundo, se exporta directamente al consumidor. El más sabroso jugo de la oliva española, es gustado en todos los países que consumen el exquisito

Aceite Giralda

El aceite supremo

MILLAN ASTRAY

Millan Astray, el glorioso mutilado español, ha vuelto al servicio activo después de varios años de indigno arrinconamiento. Se ha hecho justicia y nada más que justicia con este legendario caballero de los "Tercios Marroquíes" que jugó su vida al frente de sus hombres tantas cuantas veces ellos la jugaron. Conquistó por esto la admiración, el respeto y el cariño de aquellos soldaditos tocados con el viejo gorro de la infantería española que siempre llevaban la camisa y la guerrera abiertas como para indicar a las balas enemigas que su corazón era invulnerable. El, Millan Astray los creó y Millan Astray los condujo millares de veces a la victoria que siempre era, exclusivamente, la victoria de España.

Militar de honor, el bravo capitán que supo del combate apenas salido de la Academia, allá en Filipinas, se iba consumiendo lenta y silenciosamente en aras de la patria con la amargura de la ingratitud de unos cuantos no tan dignos de mandar.

El yerro se ha reparado. Vuelve a vestir uniforme, el inmaculado uniforme de los "Tercios Marroquíes" quien, montado sobre un caballo blanco, con el rostro taladrado, una cuenca vacía y un brazo desgajado por el vendaval furioso de la metralla señalaba el horizonte del triunfo a los guerreros enardecidos por la sinceridad y el calor de sus arengas.

Vuelve a escucharse su consejo paternal o su opinión indiscutida en los cuartos de banderas de los que creíase alejado para siempre y sobre todo vuelve a contar la patria con el hijo que le habían arrebatado.

La vida de Millan Astray es la vida del héroe. Recorramos las páginas de la gesta española en el Riff y encontraremos hazañas múltiples que escalofrían y sobrecogen. ¿Cuántas veces salvó el honor nacional?... ¿Cuántas veces el enemigo, que acechaba entre chumberas y riscos, huyó despavorido ante el avance incontenible de este valiente caudillo?... ¿Cuántas veces el acero de las gomas o el plomo de los Máusers se estrellaron contra la coraza de su pecho?... Cuando Melilla despavorida contemplaba el desbande de los batallones deshechos por la morisma; cuando todo se había perdido y las iarcas jubilosas encendían hogueras para alimentarlas con los cuerpos vivos de los infortunados muchachos que habían perdido sus guías; cuando la muchedumbre se agolpaba en el muelle para lanzarse aterrada a los buques que permanecían amarrados y hasta Madrid llegaban noticias desconsoladoras que hablaban de desastres irreparables de suicidios de oficiales y de fugas de generales, fué Millan Astray con un puñadito de sus legionarios quien reconquistó, palmo a palmo, el terreno. Las bandas de música ejecutaban marchas militares y detrás de ellas iban a la muerte, bien lo sabían, aquellos mártires anónimos porque a la muerte les conducía

su jefe, un jefe también dispuesto a morir. Después llegaron refuerzos; aviones de bombardeo, artillería de grueso calibre y de montaña, ejér-



MILLAN ASTRAY

citos que de nada hubieran servido sin aquel holocausto.

Nador, Zeluán, Monte Arruit, en una palabra, todo el Marruecos del protectorado español está regado con la sangre generosa e inagotable de este bravo a quien se ha reivindicado.

Los niños y los viejos recuerdan sus hazañas en las veladas del invierno, allá en la aldea lo mismo que en la ciudad y en el caserío. Millan Astray es una leyenda en sí mismo. Legendario es su temperamento, legendaria su altivez, legendaria esas heridas que han hecho incuestionablemente más legendario su espíritu de militar nato.

No hace mucho tiempo Millan Astray visitó Buenos Aires. Su prestigio había llegado a todas las esferas. Aquel hombre era para todos un valiente indiscutible. No era uno de esos generales que no exponen sino la vida de sus huestes. Allí estaban las cicatrices gloriosísimas para acreditarlo.

A su paso las aclamaciones se sucedían ininterrumpidamente, los vitores atronadores llenaban el espacio, las flores cubrían su silueta bizarra.

Con él iba España entera, por eso, al verlo

García Sanchiz en el Centro Numancia



El genial charlista García Sanchiz rodeado de los socios del Centro Numancia y Circulo de Salamanca que lo agasajaron en un brillante banquete.

Homenaje a D. Juan Vallejo Rivera



Con motivo de su designación como inspector seccional de escuelas, sus compañeros de veintitrés años de actuación en el diario "La Unión" de Lomas de Zamora y vecinos de la localidad, ofrecieron un banquete a D. Juan Vallejo Rivera el talentoso periodista y magnifico didacta que también colaboró por mucho rato en nuestra revista. He aquí un conjunto de los concurrentes rodeando al obsequiado.

vibraba todo cual si resurgiera de lo más íntimo la voz de la raza y de la sangre milenaria. Su palabra terminante se hizo oír en la tribuna del Jockey Club con el mismo ardor hispánico que en los salones de la Asociación Patriótica Española y en el patio del Colegio Militar conmovió a los jóvenes cadetes argentinos lo mismo que en días grandiosos conmoviera a los ejércitos expedicionarios del Rif. La rudeza de los conceptos y la sequedad de las expresiones que restallaban como aceradas fus-

tas, decían mucho de su recio e invencible temperamento. Acaso por estas mismas cualidades su popularidad llegó aquí al delirio. ¡Cuántas lágrimas arrancaron sus cicatrices y cuántas lágrimas arrancaron sus discursos!...

Se ha instituido el título de ciudadano de honor y alguien ya lo ostenta.

Si algún día se creara, como corresponde, el de hijo predilecto de España, éste debería otorgarse a Millan Astray. Quizás nadie tenga tantos títulos para merecerlo.



LA PRINCESA AMARILLA

Te he conocido, princesa.
¡Princesa, te he conocido!...

A través del antifaz
tus largos dientes he visto.

Tienes pálida la cara
y qualdos los incisivos...

¡Te he conocido, princesa,
por los dientes amarillos!...

Dientes de chacal; de hiena;
dientes que muerden, ¡malditos!

Tu rostro, princesa, espanta,
que en él retratados miro
los sentimientos bastardos
de tu corazón impio.

En vano ocultar pretendes
con hipócritas gemidos
la hiel que tu piel colora,
que tu palidez es símbolo,
no de dolores amargos,
sí de perversos instintos,
pues si afligen desventuras
al mortal más pobre y misero
en sus desdichas encuentras
para tus odios alivio.

Envidia: ¡maldita seas!
Huye, venenoso picro'.

Maldita seas, princesa
de los dientes amarillos.

Princesa de faz horrenda:
tienes en tu frente escrito
el estigma de tu génesis,
de tu pecado en castigo.

EL BACHILLER ALCANICES

Banquete - homenaje al padre Joaquín Añon



Aspecto que ofrecía la Sala Magna del Colegio del Salvador durante el banquete.

BARRIOS VALLEJO

Procedente de España, donde pasó varios meses como enviado especial de nuestro colega "La Razón", ha llegado hace poco a Buenos Aires el prestigioso escritor y veterano periodista Francisco Barrios Vallejo.

En el puerto lo esperaba un representante de "Hojas Españolas" que, sin pérdida de tiempo interpretando el interés de nuestros lectores por todos los problemas que preocupan a Es-

paña le hizo numerosas preguntas a algunas de las cuales el conocido publicista rehuyó contestar quizá por no herir los sentimientos regionalistas. Naturalmente que tales preguntas se refirieron al problema de Cataluña y a la personalidad del presidente de la Generalidad con quien sabíamos había mantenido una prolongada conversación, precisamente en aquellos días de junio en que, en Barcelona, se llegó a pedir la proclamación de la República Catalana entre gritos hostiles y protestas airadas de los "rabassaires".

—Mi impresión subjetiva es una y mi impresión objetiva es otra — nos manifestó con cierta ironía —. Creo que España está francamente desorientada y que tardará muchísimo tiempo en orientarse definitivamente dentro del nuevo régimen que será en definitiva el que se impondrá.

—¿No cree usted que la monarquía puede ser restaurada muy pronto?

—No hay que pensar en la vuelta del rey. Esto lo saben hasta los mismos diputados que secundan a Goicoechea. Ilusiones que acarician algunos y que se van desvaneciendo con mayor

prisa de la que ustedes pueden imaginarse.

—¿Qué nos dice de Sanjurjo?

—Es una figura grandiosa. Un verdadero héroe, un soldado ejemplarísimo. Recuerdo que, cuando lo visité por segunda vez en la fortaleza de Cádiz, rozamos el tema de los combates en que había tomado parte y descubriéndose el pecho en un gesto de suma energía me dijo: Vea usted como he jugado con las



El doctor Francisco Barrios Vallejo, enviado especial de "La Razón" en España, a bordo del "Cabo San Agustín" que lo trajo nuevamente a Buenos Aires.

balas. En verdad la elocuencia de lo que se me mostraba era aplastante.

—¿Hablaron de su sentencia de muerte?

—Hablamos de éste como de otros puntos interesantes.

—¿El creyó que iba a ser fusilado?

—Lo creyó hasta el punto de llamar a su prometida y contraer enlace en la prisión militar de Madrid.

—Y ¿el célebre complot?

—No tenía por fin traer al rey. Me lo dijo de una manera que no admite la menor duda. Querían salvar a España, que es el delirio de este hombre, de la funesta acción de un primer ministro que hoy ha pasado a un segundo o tercer plano. Ya supondrán ustedes que me refiero a Azaña.

—Y con respecto a su futuro, ¿no le dijo nada?

—Me dijo lo que ustedes pueden deducir de un temperamento de esta naturaleza. Que estaría siempre a disposición de España a quien se debe.

Carlos de Gondomar.

En memoria de D. Julio de la Cuesta



En el panteón del Centro Gallego se efectuó un homenaje en memoria del malogrado fundador y director de nuestro colega "El Heraldo Gallego", don Julio de la Cuesta. Fueron organizadores del mismo los componentes de la agrupación "A Terra".

Línea de Navegación YBARRA & Cía.

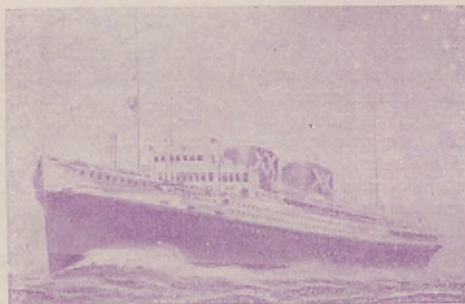
S. en C.—(Sevilla)

DELEGACION BUENOS AIRES

Próximas Salidas

**Cabo
SAN AGUSTIN**

19 de Agosto de 1934



Próximas Salidas

**Cabo
PALOS**

25 de Agosto de 1934

Pasajes para: SANTOS, LAS PALMAS, CADIZ, SEVILLA, MALAGA, ALMERIA, VALENCIA, BARCELONA y BILBAO.

Los vapores de esta Compañía están provistos de numerosos cuartos de baño, amplias cubiertas de paseo y cinematógrafo para los pasajeros de 3.^a clase.

Aún cuando la alimentación es sana y abundante, se ha instalado a bordo un servicio de restaurant a la carta, a precios sumamente económicos.

Agente: I. JAUREGUI

25 DE MAYO 381

U. T. 31 - 4682 - 4683, Retiro

NOTICIAS GRÁFICAS

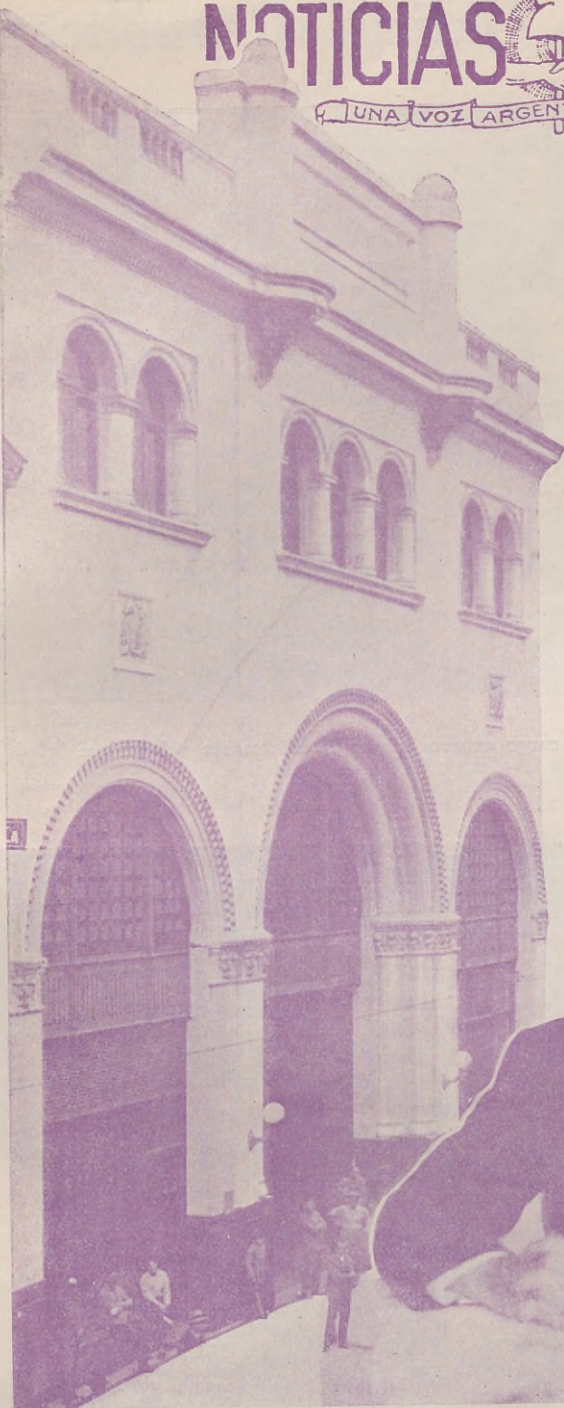
UNA VOZ ARGENTINA CLARA Y VALIENTE

Ha cumplido su tercer aniversario nuestro colega "Noticias Gráficas", prestigioso vespertino que en tan corto lapso de tiempo se ha colocado entre los más destacados, gracias en gran parte a la inteligente dirección del batallador y prestigioso periodista don Alberto Cordone.

La veracidad de las informaciones y la objetividad con que encara en sus ágiles comentarios cuanto reviste algún interés para sus lectores, le han hecho acreedor a la confianza del público.

La iniciación de un nuevo año representa para el colega emprender otra etapa en esa marcha ascendente, siempre ávido de corresponder mejor a los compromisos que, en virtud de su mismo prestigio, se ha creado entre sus numerosos lectores.

Confiamos en su progreso constante y nos adherimos sinceramente a cuantas felicitaciones ha recibido.



Frente del local que ocupan las oficinas y talleres del popular vespertino. En ángulo: Alberto Cordone, director.

En el Centro Galicia Republicana



Comisión de señoritas a cuyo cargo estuvo animar la interesante velada que brindó a sus asociados el Centro Galicia Republicana.



Grupo de concurrentes a la misma fiesta.

Con los Presidentes de las Sociedades Españolas

D. Juan Mezquida

Para los viejos españoles radicados aquí y para los criollos de tres décadas atrás, el solo nombre del Orfeón Español les traerá recuerdos imborrables de épocas en que Buenos Aires era todavía la gran aldea donde todos se conocían, formando algo así como una gran familia que participaba, como en algo propio, íntimo, de todos los acontecimientos que podían conmoverla. El Orfeón Español desfilando en los carnavales, luciendo en hermoso estandarte las medallas que atestiguaban los éxitos que lo habían colocado varias veces fuera de concurso, era algo que conmovía a grandes y chicos. Algo que verdaderamente se esperaba como si, faltando él, el carnaval no existiera.

Y después de los carnavales, sus veladas famosas, donde se iba a gozar de música elevada, donde se iba a hacer un aparte para templar el espíritu en los niveles del arte. Por su casa, han desfilado los más grandes artistas de la época, como reconocimiento obligado a la obra magnífica, altruista y educadora de la institución. Constantino, la María Galvani, la María Barrientos, posaron sus plantas en ese tablado histórico y sus voces llenaron de gloria la sala rebotante.

Pasaron muchos años... pero dejemos hablar al actual presidente del Orfeón Español, don Juan Mezquida, a quien el repórter sorprende en una noche apacible, en su despacho.

—La juventud de hoy —nos dice—, tan distinta a la de treinta años atrás, prefiere el fútbol, las carreras, la vida al aire libre, y olvida fácilmente la cultura del espíritu. En una época donde priman tales miras, es natural que una institución como la nuestra se encuentre resentida en el número de asociados.

—¿...?

—A eso voy. Estamos precisamente desarrollando un gran esfuerzo para atraer nuevamente a quienes se dejaron sugestionar por atracciones momentáneas, abandonando las duraderas que son las del espíritu. Tengo, particularmente, todo el empeño imaginable en dar al coro social la altura que tuvo en su época de oro, cuando una Barrientos no titubeaba en llegarse hasta nosotros para alentarnos haciéndonos oír su maravillosa voz.

—¿...?

—Contamos, efectivamente, con un cuadro artístico de primer orden, donde reina el entusiasmo y la dedicación necesarios para mantenerlo en el plano en que se encuentra.

D. Juan Mezquida recalca sus intenciones como si lamentara que el ambiente no pueda responder ahora a todo lo bello y lo grande que propone y está dispuesto, en la medida de sus fuerzas, a organizar para bien de la institución cuyos destinos le confiaron. Sabe

que hoy es difícil atraer a los jóvenes pidiéndoles dedicación a algo que reclama vocación y mucho entusiasmo; pero no desmaya, porque quien ha vivido treinta años como él, ligado a la sociedad, y ha sabido de todos sus éxitos, no puede perder jamás la fe.

—¿...?

—Hay un recuerdo grato por sobre otros muchos que podría contarle, y es que Lola Membrives, la insigne, la admirada, comenzó a trabajar en este escenario nuestro como aficionada. Otro igualmente grato, es que la llorada María Guerrero y su ilustre esposo, don



Homenaje al Sr. Ricardo A. Fernández de la CHADE



Cabecera y aspecto total de la mesa que se tendió en homenaje al señor Ricardo A. Fernández con motivo de cumplir veinte años consecutivos de actuación en la CHADE.

Banquete en el Centro Belmontino



Cabecera de la mesa en el banquete con que el Centro Belmontino, ofreció a sus asociados y simpatizantes en ocasión de celebrar un nuevo aniversario.

Fernando Díaz de Mendoza, siempre estuvieron ligados a esta casa en la que muchas veces actuaron para estímulo de la única sociedad cultural de su género en aquel entonces.

—¿i...?

—Le repito que no escatimaré ni esfuerzos ni tiempo, junto con mis compañeros de Comisión, para hacer del actual Orfeón Espa-

ñol, tan digno exponente cultural como lo fue en sus mejores épocas.

Y el repórter no lo duda porque D. Juan Mezquida, dentro de esa modestia y de esa quietud que trasunta en su vida diaria, encierra una actividad y entusiasmo capaces de vencer los más grandes obstáculos para llegar al fin propuesto.

A L E J A N D R O C . D E L C O N T E

El Hospital Español de Buenos Aires



Componentes de la nueva mesa directiva del Hospital Español cuya presidencia ejerce don Severiano Pampillo, figura prestigiosa de la colectividad

Frente del viejo hospital central en la calle Belgrano

Abajo: una vista del mismo edificio en su frente a la calle Moreno.





Doctor Pedro Jáuregui, Director

Conjunto de médicos y
practicantes en un ser-
vicio de guardia.



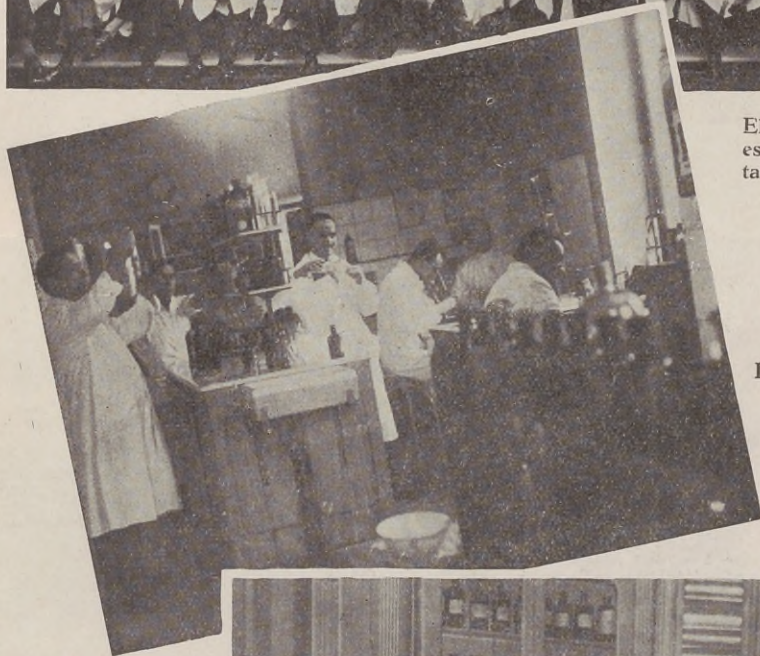
Público concurrente al
servicio de garganta,
nariz y oído.

Un aspecto que da idea
de cómo se ven concu-
rridos los servicios ex-
ternos del hospital.

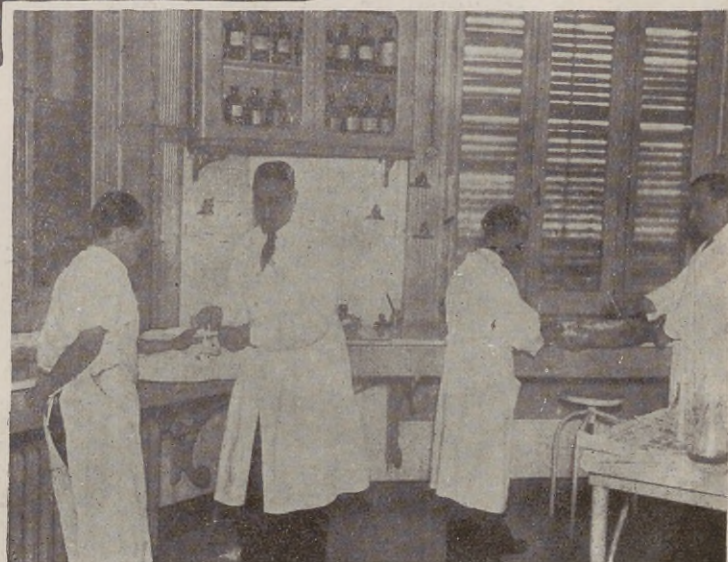




El personal médico y especializado del hospital rodeando al director, doctor Jáuregui.

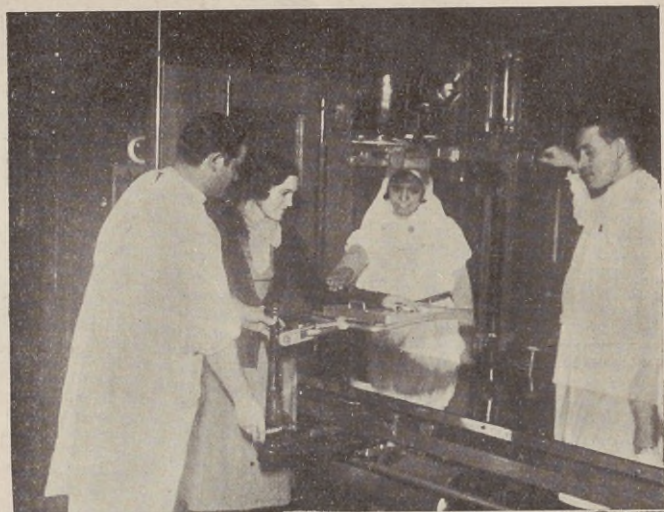


Laboratorio químico.



Un ángulo del moderno laboratorio biológico.

La sala de rayos X para
las investigaciones en
los huesos.



Personal de enfermeros
en el viejo hospital de
la calle Belgrano.



Una de las bien venti-
ladas e higiénicas salas
para socios.



Uno de los departamentos de primera clase.

Departamento llamado de segunda clase, con dos camas.



Una de las salas de tercera clase.

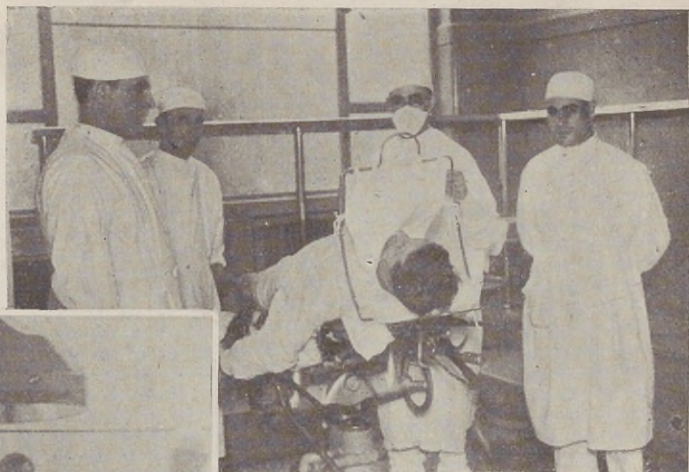


Personal de enfermeras que cumple en forma eficaz su cometido.



Arriba: Otra de las salas de tercera clase. En el centro, una instantánea que es todo un recuerdo de la visita del valiente general Millan Astray el cual se encuentra alentando a uno de sus legionarios. Abajo: Una de las salas gratuitas para socios. (Foto: F. Barambio).

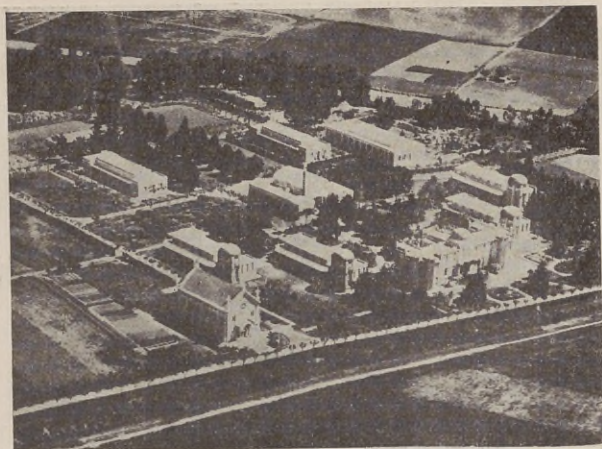
Interviniendo a un enfermo en una de las nuevas salas de operaciones.



El doctor Vicente Gutiérrez durante una difícil operación. Conocido es el prestigio justificado que goza el Hospital Español por su servicio de cirugía, atendido por profesionales de gran fama en el campo médico argentino.

Altar en la Capilla del Hospital





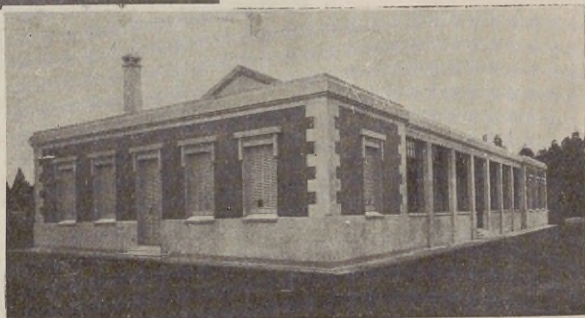
Vista a vuelo de pájaro de los pabellones del anexo que esta institución benéfica tiene instalado para descanso de ancianos y atención de infecciosos, en Témperley, vecina localidad urbana.

Vista de pabellones principales en el anexo.



Entrada al anexo de Témperley.

Pabellón para infecciosos en la misma dependencia.





Una de las salas de
reposo para ancianos e
impedidos en el impor-
tante anexo de Tém-
perley.

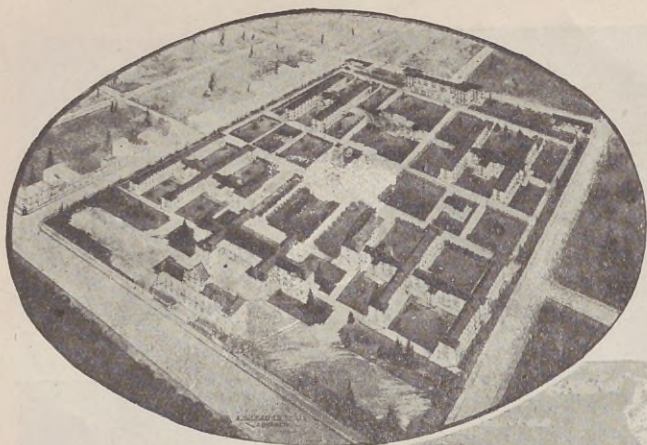
La usina eléctrica en el
mismo edificio.



Aspecto parcial del lavadero.

La pequeña
pero suntuosa capilla del anexo.





Y ahora llegamos al nuevo Hospital Español en la calle Gaona, cuya construcción está dando lugar a la más simpática campaña que ha realizado, en bien mutuo, la colectividad. Vista a vuelo de pájaro de lo que serán las obras iniciadas.

Aspecto de los pabellones ya construidos, incluida la administración y consultorio externo.



Otro aspecto de la parte realizada.

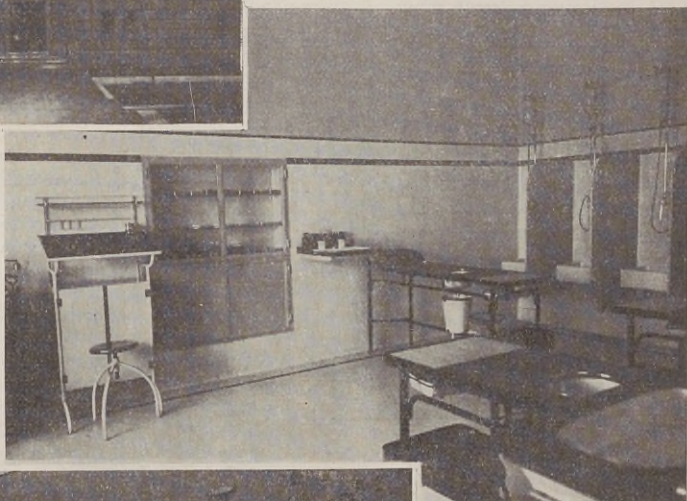
Hermosa perspectiva de las galerías y vestíbulo del edificio principal.





Frente de uno de los
pabellones librado ya al
servicio público.

Sala para la atención
del servicio de vías
urinarias.



El consultorio donde se
atienden los niños, ade-
cuadamente decorado
para dar a los pacien-
tes una impresión más
grata.



Como decimos más atrás, la prosecución de las obras del nuevo edificio de la calle Gaona, ha dado pie a una brillante campaña en procura de adherentes. He aquí a los entusiastas por la idea en plena labor proselitista.

Uno de los llamativos carteles de propaganda utilizados durante la campaña en busca de socios.



Lo que serán las obras comenzadas en su frente principal sobre la Avenida Gaona.

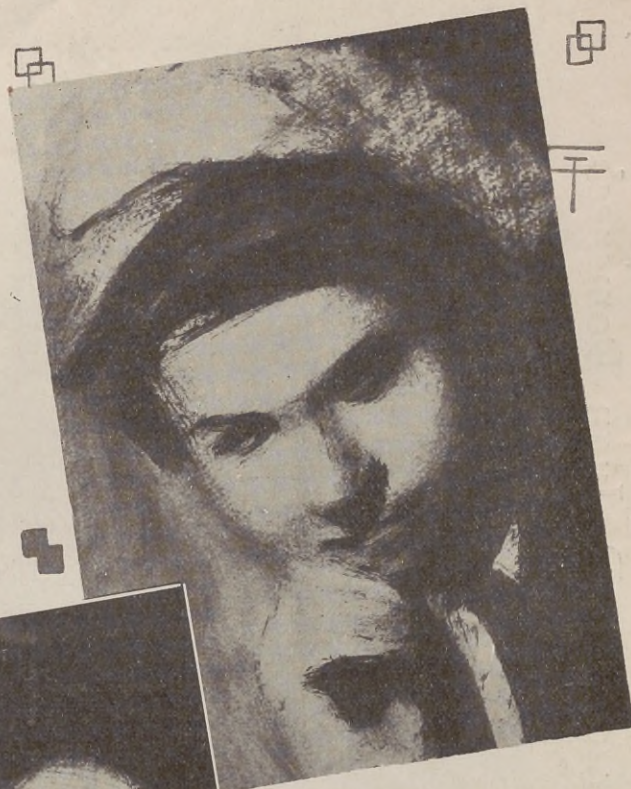
RICOLTORE

Aceite para Mayonesas y Ensaladas

Exposición

Manuel

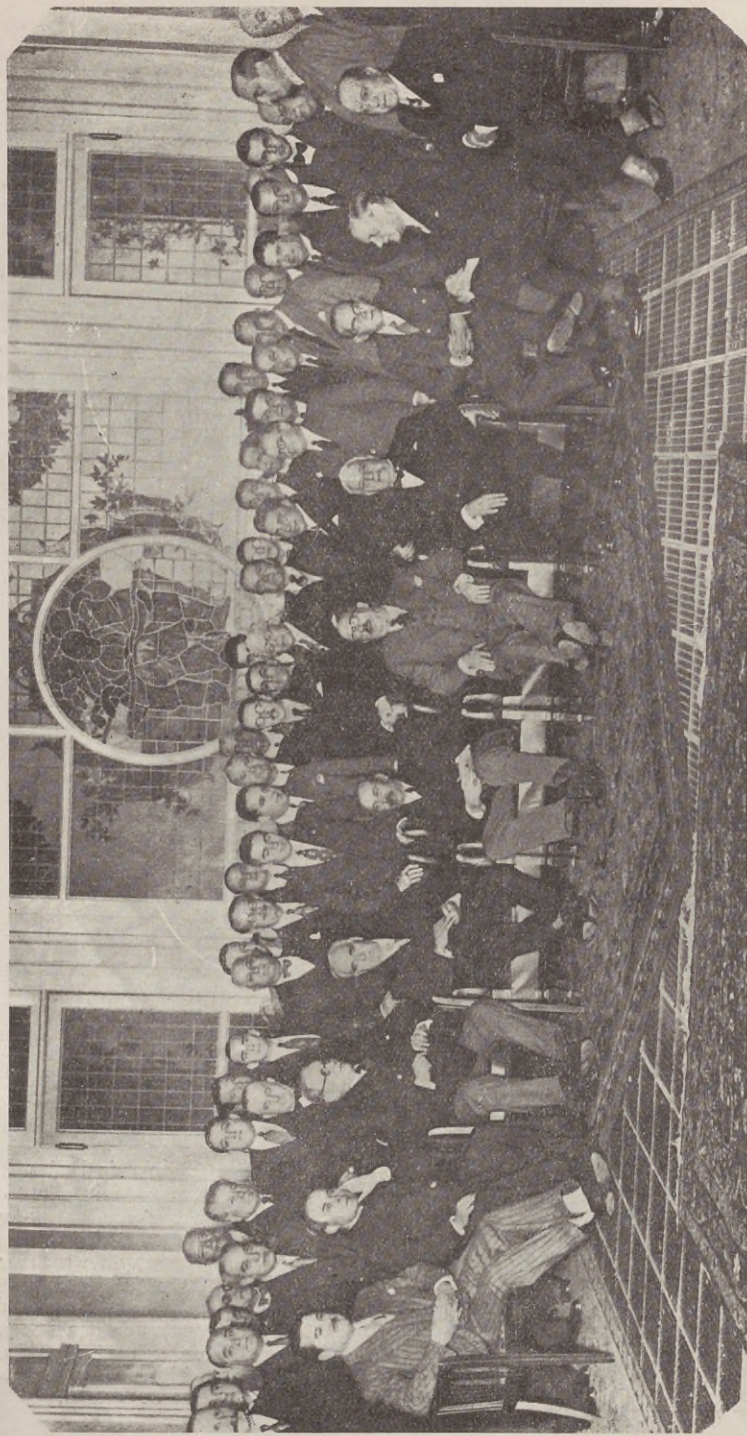
Escudero



En los salones de la Nordiska ha expuesto el pintor y ceramista sevillano Manuel Escudero y mereció el juicio elogioso de la autorizada y exigente crítica bonaerense, que ratificó de esta forma lo que en su oportunidad dijeran los maestros madrileños cuando conocieron sus trabajos en el Círculo de Bellas Artes.

Con un criterio genuinamente personal el joven artista trata los difíciles temas de su región y sin recurrir a los colores fuertes logra interpretar toda la belleza y todos los encantos de aquellos paisajes andaluces así como diseñar el espíritu de las mujeres seductoras de Triana.

Significativa demostración a D. Juan Domenech



Concurrentes a la demostración que ofrecieron sus comprovincianos a D. Juan Domenech, paladín de los intereses canarios en la Argentina, en ocasión de cumplir sus bodas de plata con el periodismo.



Esta pequeñez literaria, **Un mensaje a García**, fué escrita una noche, después de la comida, en una hora. Erase el veintidós de Febrero de mil ochocientos noventa y nueve, natalicio de Washington, y ya íbamos a entrar en prensa con el número de Marzo de nuestra revista **Philistino**. Brotaba candente de mi corazón, escrita, cual fué, después de pesados días dedicado a tratar de enseñar a ciertos indolentes moradores de la villa a abjurar de aquel estado comatoso en que se encontraban y a infiltrarlos radioactividad.

La idea original surgió de una pequeña discusión, cuando tomábamos el té, en la cual mi hijo Bort lanzó la especie de haber sido Rowan el verdadero héroe de la guerra de Cuba.

Rowan salió solo y realizó su propósito. Llegó el Mensaje a García. Cual destello de luz vino a mi mente la idea. En verdad, me dije, el muchacho tiene razón; héroe es aquel que cumple su cometido, que lleva el Mensaje a García. Levantéme de la mesa y escribí **Un mensaje a García**. Tan poca fué mi estimación de este artículo, que se publicó sin encabezamiento en la revista. Hizose el reparto, y poco después principiaron a llegar pedidos de una docena, cincuenta, cien ejemplares adicionales del número de Marzo de **Philistino**. Y cuando la American News Company pidió mil ejemplares, pregunté a uno de mis empleados cuál era el artículo que había levantado el polvo cósmico.

—Eso de García — me contestó.

Al día siguiente se recibió un telegrama de George S. Daniels, del ferrocarril Central de New-York, que decía así: "Cotice precio de

cien mil ejemplares artículo Rowan en forma folleto. Anuncio tren expreso del Estado Imperial al respaldo. Diga cuándo puede hacerse la entrega".

Contesté cotizando precio, y diciendo que podía entregarlos en dos años. Nuestras facilidades eran pocas, y cien mil ejemplares parecíanos una empresa magna. El resultado fué que le concedi permiso a Mr. Daniels para que reprodujera el artículo como quisiera. Lo hizo en forma de folletos, en ediciones de medio millón. Distribuyó dos o tres ediciones de medio millón cada una, y además el artículo fué reproducido en más de doscientas revistas y periódicos. Ha sido traducido a todos los idiomas.

Cuando Mr. Daniels se ocupaba de la distribución de **Un mensaje a García**, el príncipe Hilakoff, director de los ferrocarriles de Rusia, se encontraba en este país. Era huésped de la Compañía del Ferrocarril Central de Nueva York, y viajó por todo el país acompañado por Mr. Daniels. El príncipe vió el librito, le interesó, más por el hecho de que Mr. Daniels lo estaba distribuyendo en tan grandes cantidades, que probablemente por cualquier otro motivo.

De todos modos, cuando el príncipe regresó a su país, hizo que se tradujera al ruso y se entregara un ejemplar a todo empleado de ferrocarril en Rusia. Tras ésta vinieron otros países, y de Rusia pasó a Alemania, Francia, España, Turquía, Indostán y China. Durante la guerra entre Rusia y el Japón, a todo soldado ruso que fué a la guerra se le entregó un ejemplar del **Mensaje a García**.

En el Centro Hijos del Distrito de Fiol



Momento en que se le hace entrega de una medalla al presidente fundador del centro Hijos del Distrito de Fiol, en mérito a su destacada y tesonera actuación. En círculo: el señor Joaquín F. Lema dando el discurso de circunstancias.

Encontrando los japoneses esos libritos en poder de los prisioneros rusos, llegaron a la conclusión de que debía ser algo bueno, y, por consiguiente, lo tradujeron al japonés.

Y por orden del Mikado se entregó un ejemplar a todo empleado, civil o militar, del Gobierno japonés.

Más de cuarenta millones de ejemplares de **Un mensaje a García** han sido impresos. Se dice que ésta es la circulación mayor en toda la historia que haya tenido un trabajo literario durante la vida del autor, gracias a una serie de accidentes afortunados.—N. H.

UN MENSAJE A GARCÍA

En todo este asunto de Cuba hay un hombre que sobresale en el horizonte de mi memoria como el planeta Marte en su perihelio. Cuando se declaró la guerra entre España y los Estados Unidos era muy necesario comunicarse prontamente con el jefe de los insurrectos. Encontrábase García allá, en la maniqua de Cuba, sin que nadie supiera su paradero. Era imposible toda comunicación con él por telégrafo o por correo. El Presidente tenía que contar con su cooperación sin pérdida de tiempo. ¿Qué hacer?

Alguien dijo al Presidente: "Hay un hombre llamado Rowan que puede encontrar a García, si es que se le puede encontrar".

Se trajo a Rowan y se le entregó una carta para que a su vez la entregara a García. Có-

mo fué que este hombre, Rowan, tomó la carta, la selló en una cartera de hule, se la amarró al pecho, hizo un viaje de cuatro días y desembarcó de noche en las costas de Cuba en un bote sin cubierta; cómo fué que se internó en las montañas, y en tres semanas salió al otro lado de la Isla, habiendo atravesado a pie un país hostil y entregado la carta a García, son cosas que no tengo deseo especial de narrar en detalles. Pero si quiero que conste que Mackinley, Presidente de los Estados Unidos, puso una carta en ramos de Rowan para que éste la entregara a García. Rowan tomó la carta y no preguntó: "¿Dónde está García?"

¡Loado sea Dios! He aquí un hombre cuya figura debe ser vaciada en impercedero bronce y puesta su estatua en todos los colegios del país. No es la enseñanza de libros lo que los jóvenes necesitan, ni la instrucción en esto o aquello, sino el endurecimiento de las vértebras, para que sean fieles a sus cargos, para que actúen con diligencia, para que hagan la cosa: "llevar el mensaje de García".

El general García ya no existe; pero hay otros Garcías.

No hay hombre que haya tratado de administrar una empresa que requiera mucho personal, que a veces no se haya quedado atónito al notar la imbecilidad del promedio de los hombres, la inhabilidad o la falta de voluntad de

En la Asociación Cultural Clorinda Matto de Turner



Concurrentes y conferenciante en la disertación que, sobre "El Cantar de los Cantares" ofreció el Dr. M. D. Durañona en la Asociación Cultural "Clorinda Matto de Turner".

concentrar sus inteligencias en una cosa dada, y hacerla.

La asistencia irregular, la desatención ridícula, la indiferencia vulgar y el trabajo mal hecho, parece ser la regla general. No hay hombre alguno que salga airoso de su empresa a menos que, quieras que no quieras o por la fuerza, obligue a soborno a otros para que le ayuden; a menos que, tal vez, Dios Todopoderoso, en su bondad, haga un milagro y le envíe al ángel de la luz para que le sirva de auxiliar.

Tú, lector, puedes hacer esta prueba. Te encuentras en estos momentos sentado en tu oficina. Llama a uno de ellos y pídele lo siguiente: 'Tenga la bondad de buscar en la Enciclopedia y hágame un *memorándum* corto de la vida de Correggio'.

¿Tú crees que el empleado contesta: "Sí señor", y se marcha a hacer lo que tú le dijiste? Nada de eso. Te mirará de soslayo y te hará una o más de las siguientes preguntas:

¿Quién era él?

¿En cuál Enciclopedia?

¿Dónde está la Enciclopedia?

¿Acaso fui empleado yo para hacer eso?

¿No querrá usted decir Bismarck?

¿Por qué no lo hace Carlos?

¿Murió?

¿Hay prisa para eso?

¿No sería mejor que yo le trajera el libro y usted mismo lo buscara?

¿Para qué quiere usted saberlo?

Y me atrevería a apostar diez a uno a que después que hayas contestado el interrogatorio y explicado la manera de buscar la información que necesitas y por qué la necesitas, tu empleado se retira y obliga a otro compañero a que le ayude a encontrar a García, regresando poco después diciéndote que no existe tal hombre. Desde luego, puede darse el caso en que yo pierda la apuesta; pero, según la ley de promedios, no debo perder.

Ahora bien; si tú sabes lo que tienes entre manos, tú no debes molestarte en explicar a tu auxiliar que "Correggio" está indicado con C y no con K, sino que sonrientemente y de buen humor le dirás: "Está bien, déjelo". Y dicho esto, te levantarás y lo buscarás tú mismo.

Y esa incapacidad para obrar independientemente, esa estupidez moral, esa deformidad de la voluntad, esa falta de disposición para hacerse cargo de una cosa y realizarla, esas son las cosas que han pospuesto en lo futuro al socialismo puro. Si los hombres no actúan por sus propias iniciativas para sí mismos ¿qué harán cuando el producto de sus esfuerzos sea para todos? La fuerza bruta parece necesaria y el temor a ser "rebajado" el sábado a la hora del cobro hace que muchos trabajadores o em-

Enlace Quirol-Areu Crespo



La señorita Susana Quirol y nuestro compatriota doctor Valentín Areu Crespo, distinguido abogado argentino, sorprendidos al salir de la Iglesia San Miguel donde contrajeron enlace.

pleados conserven el trabajo o la colocación'

Anuncia procurando un taquígrafo, y de diez solicitudes nueve son individuos que no tienen ortografía; y lo que es más: de individuos que no creen necesario tenerla.

¿Podrían esas personas escribir una carta a García?

"Mire usted — me decía el gerente de una fábrica —, mire usted aquel tenedor de libros".

Bien, ¿qué le pasa? Es un magnífico contable; mas si le manda hacer una diligencia, tal vez la haga; pero puede darse el caso de que entre en cuatro salones de bebidas antes de llegar, y cuando llegue a la calle principal ya no se acuerda ni de lo que se le dijo.

¿Puede confiarse a ese hombre que lleve un mensaje a García?

Recientemente hemos estado oyendo conversaciones y expresiones de muchas simpatías hacia "los extranjeros naturalizados que son objeto de explotación en los talleres", así como hacia "el hombre sin hogar que anda errante en busca de trabajo honrado", y junto a esas expresiones, con frecuencia empleanse palabras

duras hacia los hombres que están en el Poder.

Nada se dice del patrono que envejece antes de tiempo, tratando en vano de inducir a los eternos disgustados y perezosos a que hagan un trabajo a conciencia; ni se dice nada del largo tiempo ni de la paciencia que ese patrono ha tenido buscando personal que no hace otra cosa sino "matar el tiempo" tan pronto como el patrono vira la espalda. En todo establecimiento y en toda fábrica se tiene constantemente en práctica el procedimiento de selección por eliminación. El patrono vese constantemente obligado a rebajar personal que ha demostrado su incompetencia en el fomento de sus intereses, y a tomar otros empleados. No importa que los tiempos sean buenos; este procedimiento de selección sigue en todo tiempo, y la única diferencia es que, cuando las cosas están malas y el trabajo escasea, se hace la selección con más escrupulosidad; pero afuera, y para siempre afuera, tiene que ir el incompetente y el inservible. Por interés propio, el patrono tiene que quedarse con los mejores, con los que pueden llevar un mensaje a García.

Conozco a un individuo de aptitudes verdaderamente brillantes, pero sin la habilidad necesaria para manejar su propio negocio y que, sin embargo, es completamente inútil para cualquier otro, debido a la insana sospecha que

De la Empresa del Apolo



Juan López de Carrión, prestigioso autor, a cargo de la Administración de la empresa.

En el Casino Español de Trelew



Parte de la concurrencia que asistió a la cena dada en honor del señor Fernández de Cabrero con motivo de haberse colocado un retrato del mismo, como Presidente fundador de la institución, en el salón de actos, y cumplir catorce años en el desempeño del cargo de Vicecónsul con el aplauso de toda la colectividad. También se está firmando un pergamino que será entregado en breve a nuestro compatriota. 1.º Presidente del casino Español, Don José M. Martínez; 2.º Vicecónsul de España Don A. Fernández de Cabrero; 3.º Presidente de la Sociedad Española Don José M. Alonso.

constantemente abriga de que su patrono le oprime o trata de oprimirle. Sin poder mandar, no tolera que se le mande. Si se le diera un mensaje para que lo llevara a García, probablemente su contestación sería: "Llévelo usted mismo".

Hoy este hombre anda errante por las calles en busca de trabajo, teniendo que sufrir la inclemencia del tiempo. Nadie que le conozca se atreve a darle trabajo, puesto que es la esencia misma del descontento. No entra por razones y lo único que en él podría producir algún efecto sería un buen puntapié salido de la punta de una bota del número nueve de suela gruesa. Sé, en verdad, que un individuo tan deforme como ese, moralmente, no es menos digno de compasión que el físicamente inválido; pero en nuestra compasión derramemos también una lágrima por aquellos hombres que se encuentran al frente de grandes empresas, cuyas horas de trabajo no están limitadas por el sonido del pito, ni cuyos cabellos prematuramente encanecen en la lucha que sostienen contra la indiferencia zafia, contra la imbecilidad crasa y contra la ingratitud cruenta de los otros, quienes, a no ser por el espíritu emprendedor de éstos, andarían hambrientos y sin hogar.

Diríase que me he expresado con mucha dureza. Tal vez sí; pero cuando el mundo entero se ha entregado al descanso, yo quiero expre-

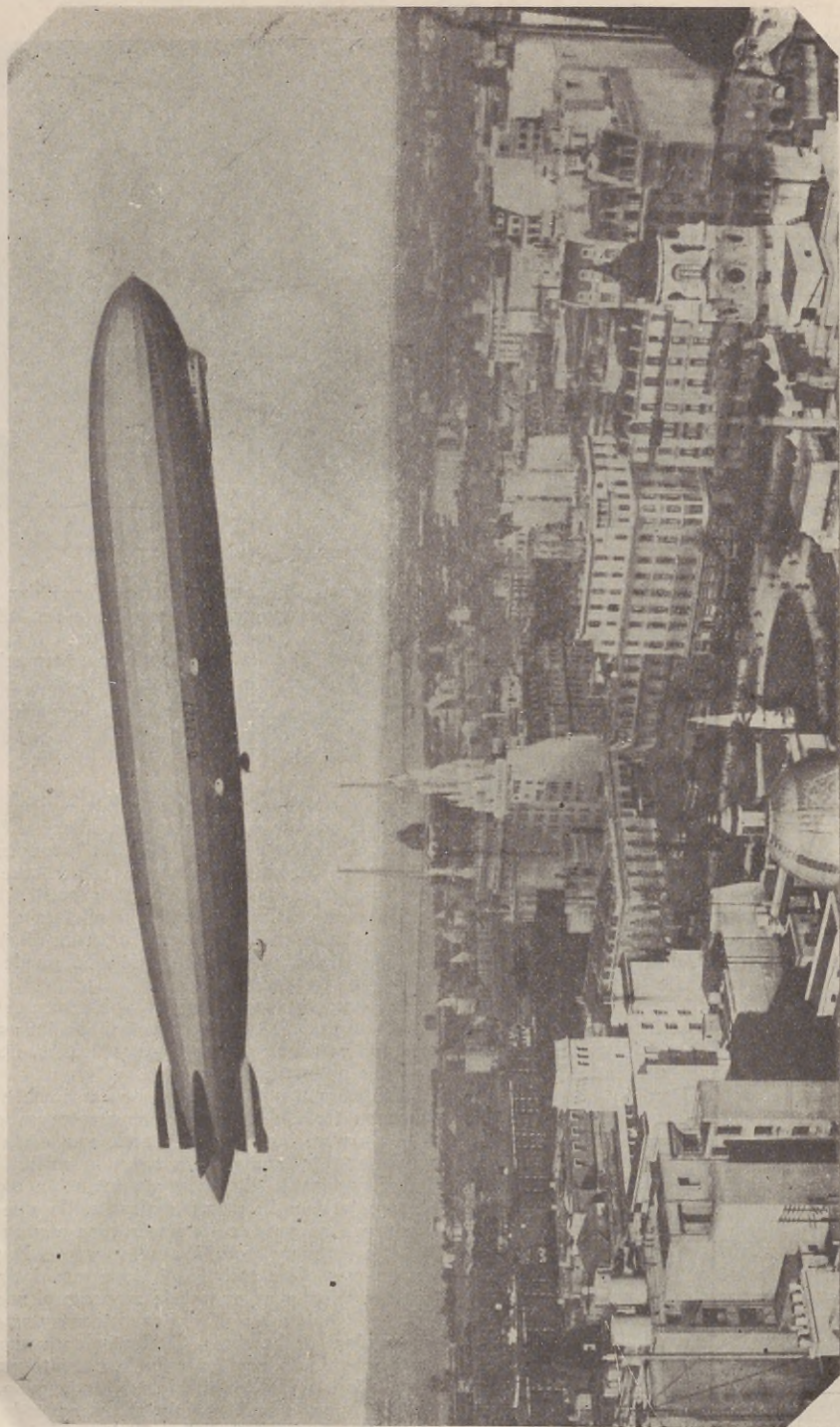
sar unas palabras de simpatía hacia el hombre que sale adelante en su empresa, hacia el hombre que, aun a pesar de grandes inconvenientes y que, después del triunfo, resulta que nada ha ganado, nada más que su subsistencia.

También yo he cargado con mi lata de comida al taller y he trabajado a jornal diario, y también he sido patrono y sé que puede decirse algo de ambos lados.

No hay excelencia en la pobreza, por eso los harapos no sirven de recomendación; no todos los patronos son rapaces y tiranos, no todos los pobres son virtuosos.

Mis simpatías todas están con el hombre que hace su trabajo cuando se encuentra ausente. Y el hombre que al entregársele una carta para García tranquilamente toma la misiva, sin hacer preguntas idiotas y sin intención alguna de arrojarla a la primera alcantarilla que encuentre a su paso, o de hacer cosa alguna que no sea entregarla al destinatario, ese hombre nunca queda sin trabajo ni tiene que declararse en huelga para que se le aumente el sueldo. La civilización busca ansiosa, insistentemente, a esa clase de hombres. Cualquier cosa que ese hombre pida lo consigue: Se le necesita en toda ciudad, en todo pueblo, en toda villa, en toda oficina, tienda y fábrica, y en todo taller. El mundo entero lo solicita a gritos; se necesita y se necesita con urgencia al hombre que pueda llevar **Un mensaje a García:**

El Graf-Zeppelin nos visita por primera vez



La imponente y a la vez magnífica silueta del Graf-Zeppelin dibujándose sobre el cielo de Buenos Aires en su primer viaje a la República Argentina. El pueblo de la gran capital, sin excepciones, vibró de entusiasmo y asombro al paso tardo de la nave con que Eckener está asombrando al mundo.

Cariñosa demostración al Dr. Pico Bordoy



Con motivo de haberse acogido a la jubilación, le ha sido ofrecida una sencilla y cariñosa demostración a nuestro compatriota Dr. Ramiro Pico Bordoy, viejo abogado del Banco Español. He aquí al obsequiado rodeado por los directores y compañeros de trabajo de quienes ahora se aleja.



Momento en que el jefe del cuerpo jurídico del Banco entrega al doctor Pico Bordoy el cronómetro recuerdo, con que le obsequiaron.

Bodas de Oro del Padre Añón



Padre Joaquín Añón.

Los que hoy ocupan lugares destacados en cuanto significa esfuerzo espiritual en la Argentina o han sido alumnos del padre Joaquín Añón o han conocido las virtudes y los méritos de este sacerdote español que acaba de

cumplir sus bodas de oro con la Compañía de Jesús le rindieron un sentido homenaje.

Cincuenta años sirviendo a Dios y a la sociedad en la forma que entienden servirlos los discípulos de Ignacio de Loyola, daría motivo para publicar millares de volúmenes de anécdotas y a su vez nuevos millares de volúmenes sacaría cualquier espíritu observador de cada una de dichas anécdotas. Pero esto que nadie discute, tomó mayores relieves de verdad al referirse a este santo varón, que tantas vidas ha orientado y tantas inteligencias ha robustecido y tantos hogares ha puesto en paz.

El laboratorio y la cátedra, el confesionario y el púlpito, la visita domiciliaria y la consulta le han robado sus horas preciosamente porque el Padre Añón ha entendido y sigue entendiendo que su existencia toda pertenece al prójimo en aras de cuyo mejoramiento material o moral se sigue sacrificando con el mismo celo, idéntico entusiasmo, análoga ilusión que a aquellos días un tanto lejanos para el tiempo pero no interrumpidos para quien siempre vive en el presente y al presente se adapta, que decidió como Luis Gonzaga inscribirse en las milicias de Cristo.

El banquete servido en la Sala Magna del Colegio del Salvador ratifica ampliamente nuestro ligero juicio periodístico.

En torno a aquellas mesas se sentaron personalidades políticas, sociales y científicas representativas en nombre de aquellas generaciones que pasaron por sus manos y moldeados con el fuego de su apostólico ejemplo siguieron la ruta del éxito terminante y fundamental que no abaten los enconos ni las banderías.

En honor del Ex-Presidente



Dos aspectos del banquete con que la colectividad asturiana homenajeó al ex-presidente del Centro que la agrupa, D. Marcelino Gutiérrez, homenaje que alcanzó proporciones extraordinarias.

Festival de la Hora Iberoamericana



Organizada por Manuel Núñez, el activo e inteligente director de la Hora Iberoamericana que se transmite por L. S. 6, se efectuó una velada artística y danzante en el Orfeón Español. En la foto del centro vemos al organizador acompañando a "La Andalu-cita" y al bailarín "Lolo".



Arriba: Componentes del coro Agarimos con el gaitero Dopazo y el barítono Núñez, de lucida actuación en la fiesta. Abajo: "La Cartujana" rodeada de su cuerpo de baile, otro de los números más aplaudidos, que tomaron parte.

En Flandes se ha puesto el Sol



"En Flandes se ha puesto el Sol" ha encontrado en la compañía Guerrero-Díaz de Mendoza los geniales intérpretes que la magnífica obra requiere. He aquí a los integrantes del conjunto posando para HOJAS ESPAÑOLAS en un intervalo de la interpretación.

Exposición de Rafael Argelés



Instantánea tomada en el momento en que se inauguró la exposición del prestigioso artista Rafael Argeles, a quien se ve en el centro de la foto rodeado por el público concurrente al acto.



Los Nuevos Conquistadores

El comerciante es el distribuidor de la producción y el regulador eficiente del consumo. Auscultando las necesidades de la masa consumidora, sus preferencias y su potencialidad adquisitiva, cotejándolas con las posibilidades, en calidad, gustos y precios, de la industria, y haciendo compatibles por hábiles arbitrios, las ventajas que aquella busca con el beneficio honesto que ésta espera, consigue el juego armónico de las funciones básicas objeto de toda economía política: producción, circulación, distribución y consumo de la riqueza.

Ejemplo típico del comerciante es don José Roger Balet, quien al par, en sus características personales, es concreción y síntesis de las idiosincrasias peculiares de las diversas regiones de España. Nacido en Cataluña, — de cuya tradición comercial dan fe sus instituciones antiquísimas, como el **Consulat de Mar** y sus leyes fecundas, como los **Usatges**, — une a su vocación por los negocios tan netamente catalana, la serenidad próspera del castellano, el vivo ingenio de los hijos de Andalucía, la clara visión del levantino, el amor al trabajo de astures y galaicos y el tesón inquebrantable de aragoneses y vascos. Y formando aquí, donde las modalidades de cada uno de los pueblos del mundo ha dejado su sedimento, a sus cualidades innatas, ha añadido las adquiridas en contacto con el medio: la amplitud del horizonte de actuación, la rapidez en concebir y poner en práctica lo proyectado, y la audacia an-

te toda empresa, que no es temeridad porque la templa y pone a tono la sabia prudencia.

Roger Balet es lo que los anglosajones llaman "self-made-man", el hombre hijo de sus obras, y es autodidacta, porque cuanto sabe es fruto de su intuición superior, de su labor o de su experiencia. Esto es común a los hombres del comercio verdaderamente grandes: Aristides Boucicault, que al fundar el "Bon Marché" en París, revolucionó las formas comerciales existentes y asentó sobre sólido cimiento el comercio moderno, y Henry Ford, el máxico promotor de la popularización del automóvil, que aun entre los grandes se destacan, son dos convincentes ejemplos. Y es que el genio no se aprende; lo da la Naturaleza.

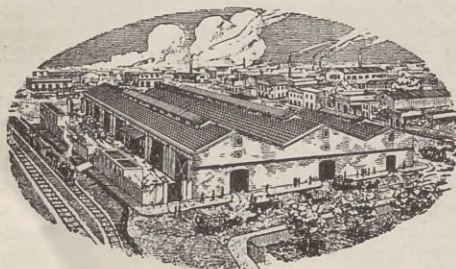
Hombre joven aun, con muchos años de actividad útil por delante todavía, su obra es ya, sin embargo, considerable. Comenzada en 1913, han bastado apenas cuatro lustros para que admire con justo motivo; no principalmente porque el modestísimo establecimiento inicial — de las calles Lima y San Juan, — que llevó el primero el nombre de **BAZAR DOS MUNDOS**, se haya extendido y multiplicado proliferando fantásticamente, hasta ser hoy veintidós los instalados sólo en esta Capital, lujosísimos algunos de ellos, sino también y sobre todo, porque la enorme difusión consiguiente de los artículos del ramo, ha permitido la generalización del **confort** en todas las clases sociales, poniendo en todos los hogares una no-

ta de belleza o de elegancia y haciendo realizable, aun para los humildes, la aspiración de un ambiente acogedor y amable en el techo cotidiano.

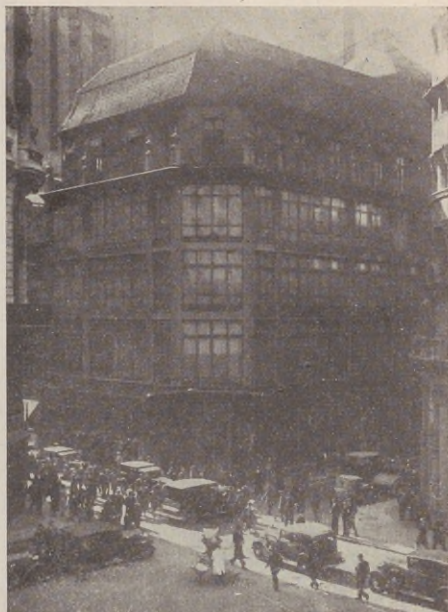
Los documentos gráficos que ilustran estas notas, dicen de la magnitud de la obra a que nos referimos, que culminará en Enero próximo venidero, con la inauguración del nuevo **BAZAR DOS MUNDOS** en el regio edificio de Florida y Bartolomé Mitre, de tan conspicua historia comercial.

Roger Balet no es unilateral: su poderosa mente concibe nuevos derroteros para sus actividades, de cuyo éxito responde el magnífico pretérito. La **BARRACA DOS MUNDOS** de su reciente creación, es una legítima esperanza de que en el comercio de frutos del país, en el que se acaba de iniciar, va a imprimir nuevas normas por las que, el productor, el consumidor y el interés nacional, han de hallar ventajas con relación a lo existente hasta la fecha.

A Roger Balet no es el afán de lucro lo que lo guía: su gran fortuna, le permitiría desde mucho ha la vida ociosa en el fausto. Su móvil es el impulso creador instintivo, el entusiasmo por la obra que realiza, el goce de la victoria noblemente ganada. Buena prueba de ello es su generosidad sin límites, cuyas manifestaciones recata con modestia, porque no busca en ella frívola vanagloria, sino la inefable e íntima satisfacción que el bien procura a los espíritus selectos. Y tan selecto es el suyo, que sin desmedro alguno en su sentir, es patriota como español y obra como un patriota argentino. Su donación a la Argentina de la casa en que vivió y murió, en Cádiz, el insigne Rivadavia; su largueza con Ramón Franco; la adquisición para el teniente aviador argentino, Mejía, del avión en que debió hacer el **raid** Buenos Aires-Sevilla: la admisión en pago de sus mercaderías y hasta dos millones de pesos, de los títulos del Empréstito Patriótico por todo su valor, cuando la falta general de entusiasmo por subscribirlos, aún con un margen de diez por ciento menos, era notoria; su contribución considerable a la repatriación de españoles desocupados; su simpático gesto de sufragar las matrículas de los niños porteños que habían quedado sin lugar en las escuelas por carencia de recursos de los padres... y



Perspectiva de la Barraca Dos Mundos, otra de las grandes empresas que acapara la formidable actividad de este gran filántropo.



He aquí la verdadera sorpresa que nos reservaba este hombre del dinamismo único. Edificio de la calle Bartolomé Mitre y Florida, donde D. José Roger Balet trabajó como empleado y que, por una de esas coincidencias que nos reserva el destino será ocupado por el Bazar "Dos Mundos" después de sufrir importantes reformas que se comenzarán en Enero próximo.

tantos otros ejemplos que podríamos citar, corroboran lo que a este respecto decimos.

Cuanto amamos a España, nuestra madre, y unimos a ella en el afecto a la Argentina, la tierra pródiga en que vivimos; cuantos creemos que la acción de nuestra Patria en América no acabó en Ayacucho, sino que cambió de medios y de fin inmediato al hundirse gloriosamente en Santiago de Cuba la escuadra de Cervera; cuantos sentimos que el hispanismo es un concepto de efectivo contenido y de incalculables proyecciones, ante los españoles como Roger Balet, reafirmamos nuestras convicciones.

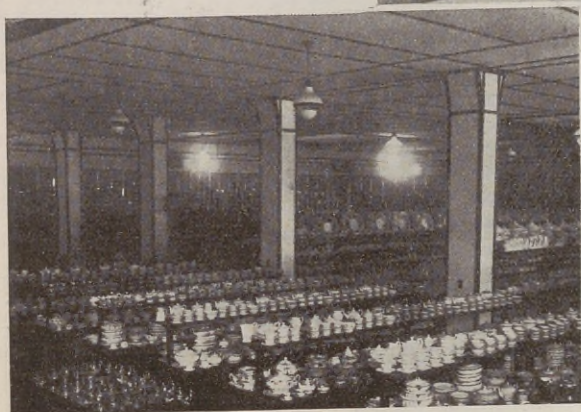
Porque él y los que con él laboran en forma similar en toda nuestra América, con sus **reconquistadores**, tan grandes o más como los que un día la conquistaron cristianizándola. Con una diferencia: que el imperio material de España pudo acabar con las guerras de la independencia, mientras que la comunidad de intereses y de afectos de todos los pueblos de habla española que en la obra de los reconquistadores tiene su raíz, una vez creada no habrá forma humana de disolverla, porque ello implicaría la locura de mutilarse en vano, amputándose un miembro útil o aun vital.

Vista de los grandes depósitos del bazar "Dos Mundos", en la calle Salta 1451, donde también se encuentran las oficinas administrativas de esta formidable empresa.



Otro aspecto del frente de los depósitos, con los camiones encargados de la distribución de la mercadería para las sucursales.

Aspecto parcial de los escritorios en el mismo edificio

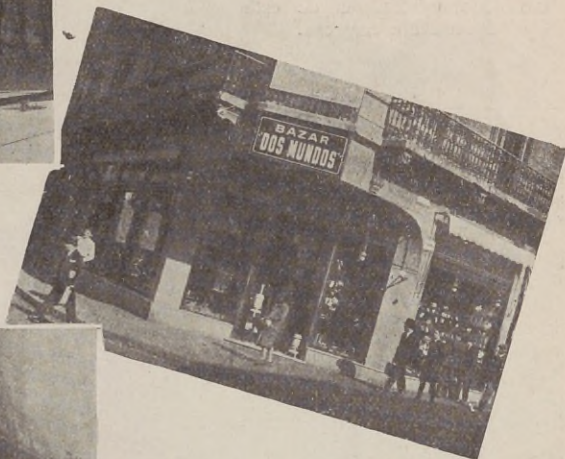


Una perspectiva del interior de los depósitos generales con las mesas de muestras.



La llamada "casa matriz",
primera de los establecimien-
tos fundados por el señor
Roger Balet.

La sucursal número 1 en
Rivadavia al 3200



Frente de la sucursal número 2
en San Juan 1099.



He aquí la suntuosa sucursal
número 3 en la calle Carlos
Pellegrini 270

Un ángulo interior, revelador
de la importancia de la su-
cursal número 3.



Una foto rememorativa: la esquina donde ahora se encuentra la casa central, como era antes de construirse el monumental edificio actual.

Edificio donde se halla instalada la "Casa Central" (Sucursal N.º 4) en Carlos Pellegrini 302 esquina Sarmiento.



Un aspecto interior de la Casa Central

Otra perspectiva en la Casa Central, la más lujosa de toda la serie.





Frente del local que ocupa la sucursal número 5 en Almirante Brown 1246

En la calle Independencia 3601 se encuentra instalada la sucursal número 6, que enseña esta foto.



Esquina de Cabildo al 2000 ocupada por la sucursal número 7.

Otra magnífica ubicación, la de la Avda. San Martín 2781 para la sucursal número 8.



Frente de la sucursal instalada en la progresista localidad urbana de San Fernando.



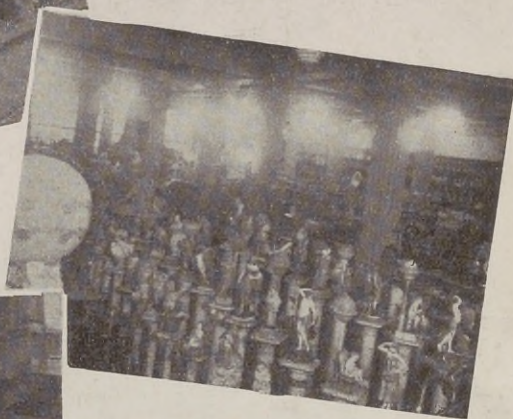
En Morón, otra localidad urbana de importancia, el bazar "Dos Mundos" tiene también su sucursal.

La sucursal Villa Urquiza, el populoso barrio metropolitano en la calle Triunvirato 400.



Frente de la sucursal número 17 en la calle Carlos Pellegrini 163, otra de las de gran importancia en la zona central

Interior de la sucursal núm. 17



Aspecto del frente de la sucursal número 19 en la calle Entre Ríos 1199.



En Avellaneda, la poderosa ciudad vecina, Av. Mitre 702 está la sucursal número 20.

Otra sucursal, la número 18 está en un pueblo vecino a la metrópoli: calle S. Lorenzo 2, San Martín.



Esquina de Avenida del Trabajo y Varela donde se encuentra instalada la sucursal número 22.



Frente de la sucursal núm. 9 en la calle Belgrano 2399



La sucursal número 10 que ocupa el local de la calle Canning 299.



Alacraneos

Pocos éxitos más rápidos y bien conquistados que los de Núñez en su hora iberoamericana que nos brinda desde la difusora Radio del Pueblo, éxitos que han tenido un brillante corolario en el festival que el mismo organizador ha dado, con sus elementos de costumbre, en la sala del Orfeón Español, donde se tuvo que pedir el auxilio de la policía para contener al público que pujaba por entrar, muy a pesar de encontrarse totalmente lleno el local. Se porta admirablemente bien Núñez, y da buenas muestras de ser un director capaz; pero, el eterno pero, no nos explicamos por qué intercala en sus audiciones tantos números criollos que, además de romper la línea lógica de una hora de ese carácter, son francamente malos, como lo hemos podido constatar en la presentación de los mismos en el tablado del Orfeón. El público que escucha la hora de Núñez quiere números genuinos de "alá". Para cancionistas criollas, desgraciadamente, le bastará al oyente con dar vuelta el dial para llenarse.

No importa que hasta un estimado y simpático colega haya supuesto como una ocurrencia puramente imaginativa la nota nuestra sobre los candidatos a posibles embajadores publicada números atrás, ni que en las clásicas "peñas" de los clásicos cafés se haya comentado como pura fantasía la de creerse que saldrían de entre los nuestros los que llenarían tan importantes vacantes. Por algo hacemos periodismo. El nombramiento de don Carlos Malagarriga como ministro en el Uruguay es una confirmación aplastante de nuestra "fantasía". Ya tendremos otras para formar una serie. Y pronto.

Tan pronto, que otro de los que nos corrimos en las dos paginitas tan discutidas, Bui-gas de Dalmau, ex cónsul general entre nosotros, ha sido designado con el mismo cargo en Uruguay. A un pasito, no más. Si continuamos acertando, va a ser cuestión que los "palpitados" vayan aprontando los discursos y las poses de circunstancias. Y esto, por si las moscas...

El Club Español necesita, en verdad, una inyección del tipo de la que se está dando al hospital, con carteles, propaganda en los diarios y hasta con bandas de música, ya que éstas no suenan mal tratándose de un club social. No es, ciertamente, que nuestro prestigioso club esté atravesando dificultades financieras, ni necesite acumular fondos, también, para financiar la ampliación, pues tiene socios que con un solo cheque firmado, así como

quien no quiere la cosa, pueden levantar un monumento. Lo que necesita el Club Español es un poco de gente nueva, de gente joven, que lleve un tanto de animación a las vetustas salas cuyas paredes parecen haberse impregnado del espíritu arcaico de muchos concurrentes cotidianos, que tienen acaparadas todas o casi todas las dependencias sociales. El club máximo parece como dormido y hay que despertarlo.

Más noble, más grande ahora el Marqués de Foronda que, alejado por las circunstancias políticas de su centro de acción, acomoda su férrea voluntad de siempre a las ocupaciones que en otro tiempo hubieran parecido denigrantes para su alcurnia. El Marqués de Foronda, ex comisario Regio de la Exposición de Barcelona, ha dado un ejemplo más de que la nobleza de abolengo no está reñida con el trabajo, y como el trabajo ennoblece... lo tenemos ahora más noble, a pesar de las disposiciones republicanas en contrario, que cuando podía imprimir los cuarteles de su escudo en las tarjetas.

El éxito de la campaña pro Hospital Español es notable por muchas otras cosas que por el fin en sí que se persigue, y particularmente por los gestos espontáneos que, como el del Presidente Justo, sirvieron para demostrarnos las amplias simpatías que goza la colectividad en este pueblo por cuyo progreso tanto ha hecho. Ahora es un médico criollo quien ha repetido la nota presentando a la comisión encargada de la campaña, un cheque por veinte mil pesos. Merece amplia publicidad el suceso. El nombre no queremos publicarlo por no herir la modestia de este gran criollo.

Ni la FE ni el FEO parecen haber nacido con estrella, como es corriente decir. De la FE se nos apareció un día un castellano que quiso conmover a las "multitudes" atrayéndolas a la idea; pero que como buen castellano tuvo que confesar que, hablando en plata, aquí no se le llevó el apunte. Del FEO, ya sabrán los lectores que hablamos de Azaña, también existió por estas playas quien se empeñó en hacer campaña proselitista. Esta vez fué un manchego, doctor y profesor por más señas, que como el buen castellano de la FE encontró en el ambiente local el mismo vacío. Es que, lejos del terruño, esas pequeñas o grandes cuestiones desaparecen ante el único deseo del engrandecimiento de la patria y, claro, nadie quiere embanderarse ni con la FE ni con el FEO. Y esto, por si las moscas...

La MAYOR RENTA



En la inversión más conveniente

CEDULAS DE CONSTRUCCION

(DEBENTURES)

con garantía flotante y privilegio hipotecario

Tramo Avda. DE MAYO - RETIRO
del SUBTERRANEO

CONSTITUCION - RETIRO

Informes y subscripciones: 25 de Mayo 158

PARA SUBSCRIPCIONES:

Banco Español del Río de la Plata,
Reconquista 200; Banco de Galicia y
Buenos Aires, Cangallo 415; Banco
Tornquist y Cía. Ltda, Bmé. Mitre
531 y Banco Argentino Uruguayo,
Av. R. Saenz Peña 501.

CHADOPYF

(Subterráneos de Buenos Aires)

Av. R. S. Peña 570

La Casa de España, en Lomas



En Lomas de Zamora se ha inaugurado con una hermosa velada, la Casa de España, nueva institución cultural. He aquí a las señoritas que formaron la comisión de recepción en pose especial para HOJAS ESPAÑOLAS.



S. E. el Embajador de España y el señor Cónsul General rodeados por concurrentes y elementos sociales en la mencionada fiesta.

Un nuevo libro de Domingo Brunet

Ha llegado a nuestra redacción un nuevo libro de Domingo Brunet, el digno español que alterna las horas de su cátedra con el cultivo del bien decir tan olvidado y tan despreciado en nuestros días.

Este nuevo volumen titulado "El único bien", ha merecido ya elogios de la crítica y pareciera, por esta misma razón, que nosotros simplemente nos limitamos a suscribir lo que antes que nosotros dejaron otros jueces. Hemos leído con interés todas las páginas, 249, que constituyen la novela y no hemos sentido el cansancio. El interés va creciendo a medida que pasan los capítulos y el desenlace es perfectamente normal. No hay "snobismo" de concepción y

muchísimo menos se ven deseos de trastornar la construc-



DOMINGO BRUNET

ción que los clásicos consagraron.

Los personajes están perfectamente estudiados y las observaciones que se reflejan en los bien llevados diálogos revelan acierto y conocimiento no comunes cuando se ha vivido tan pocos años todavía.

El estilo es admirable. Muy pocos pueden preciarse de conocer tan perfectamente el castellano. No hay demasiado apego al arcaísmo, pero se nota un marcado desdén por el rebuscamiento huyendo de todo lo que abiertamente está en pugna con el buen gusto.

Domingo Brunet tiene méritos y condiciones para colocarse entre los novelistas contemporáneos, que merecen en verdad tal distinción.

CONSULTORIO JURIDICO GRATUITO

para los suscriptores de
HOJAS ESPAÑOLAS
a cargo de nuestro compatriota

Dr. FRANCISCO GARCIA MARTINEZ
ABOGADO

LAVALLE 1382 - 4.º U. T. 38-2833

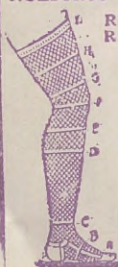


La mejor de la Capital

SARMIENTO Y CERRITO

Unica que tiene Maniqués Vivientes

REDUCCION GARANTIDA MEDIANTE NUESTROS NUEVOS



Reductores Reguladores Orión.

Compresores elásticos, desde

\$ 15.-

Brazos y piernas artificiales.
Aparatos y Corsés ortopédicos.
Espalderas, Vendas, Muletas, etc.

J. PAÑELLA y PORTA

BERNARDO DE IRIGOYEN, 253
U. T. 38, Mayo 6767 - Buenos Aires.



Consultas, pruebas y revisión gratis.

Pida catálogo.



FAJAS aplicables en los Obesos, Vientre caído, Operados, etc., desde **\$ 25.-**

PIERNAS artificiales, desde **\$ 200.-**

Los Peligros de la Libertad

Sin comentarios reproducimos este artículo del ilustre argentino Don José Antonio Amuchástegui, aparecido en uno de los suplementos literarios del gran diario "La Prensa". El cuidado relato, está cuajado de sugerencias.

Antes del descubrimiento de la psitacosis, enfermedad que ataca a los papagayos y es contagiosa para el hombre, los viajeros que iban o venían del Viejo Mundo compraban loros en los puertos de Río de Janeiro o Bahía. Es la misma costumbre que seguimos los argentinos en nuestra tierra, como se puede observar hoy en los viajes de turismo, no obstante la crítica que sin piedad se ha hecho por ello a los provincianos, de quienes se afirma que no viajaban jamás sin llevar consigo su "catita" o su loro. Hoy los porteños compran toda clase de pájaros y los traen en cajas de botines agujereadas, para dar aire al pobre animalito encerrado entre "seis" paredes estrechas.

En 1913, de vuelta de mi primer y único viaje a Europa, como buen cordobés criado en hogar provinciano, y para no desmentir la costumbre tradicional, compré al par que varios argentinos y uruguayos, un hermoso papagayo de vistosos colores amarillos y verdes. ¡Cómo volver al hogar sin traerle a mi madre un loro brasileño! Compré también una jaula y la hice colocar en el "deck" de tercera clase, donde podíamos verle desde el extremo del vapor.

Una tarde deliciosa del mes de septiembre, cálida y serena, propia del Brasil, estábamos

varios argentinos sentados a popa mirando el mar... Nos quedábamos horas y horas contemplando esa inmensa porción de agua que parecería inmóvil, tiesa, calma y simple, ya que no es más que agua y agua en infinitas proporciones... Pero la realidad era otra, sin embargo. Nuestra vista se deleitaba observando las constantes variaciones de esa masa enorme, que ora tomaba colores grisáceos, ora se tornaba verde o más suave, permitiendo la fijación de la vista sin la menor molestia. Estábamos así extasiados en tan hermoso espectáculo, tan raro como agradable para nosotros los de "tierra adentro", cuando oímos el grito de: ¡"se vuela un loro"! Miramos hacia tercera clase y vimos con verdadera tristeza que mi loro, que había salido de su jaula, arrogante, batiendo alegremente sus alas, volaba hasta el palo mayor, donde se asentó contento, gozoso, libre. Todos miramos al esbelto animal que lucía su vistoso plumaje en lo más alto del buque, como desafiando a sus carceleros, gritando a todo gritar, respirando satisfecho los aires de la libertad, lejos de los barrotes de su jaula, listo para gozar de la vida sin trabas ni limitaciones, como otrora en el bosque, en su magnífica selva tropical. ¡Libre! Y lo era en realidad. Dejó su sitio y voló... desplegando sus multicoloreadas alas. Revoloteó primeramente a nuestro alrededor y después se alejó, quedándose atrás como si quisiera abandonar definitivamente hasta el recuerdo de la horrorosa jaula.

Comisión pro-escuelas en Bandeira



Componentes de la Comisión Directiva de la sociedad cultural pro-escuelas en Bandeira, posando especialmente para nuestro fotógrafo en ocasión de realizar uno de sus clásicos festivales.